

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

Administrative Circular No 5 (Rev. 1) - October 1994

Dependent Child

This administrative circular has been revised.
Copies are available in the Divisional Secretariats.

Personnel Division
Tel. 4128

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

Circulaire administrative no 5 (Rév. 1) - Octobre 1994

L'enfant à charge

Cette circulaire administrative a été modifiée.
Des exemplaires sont disponibles aux Secrétariats de Division.

Division du Personnel
Tél. 4128

EXTENSION OF LEGITIMATION DOCUMENTS

Members of the personnel and their families, holders of

SWISS CARDS

due to expire on or before December 31, 1994, should have them extended. Any card that cannot be extended due to lack of space, should be returned with 3 recent passport photos for the preparation of a new card.

FRENCH CARDS

due to expire on or before December 31, 1994, must be replaced following a decision taken by the French Ministry of Foreign Affairs. **It is, therefore, necessary to return all such cards, each with one recent passport photograph.**

All cards should be mailed to:

CARTES CH/F - PE Division.

In view of the considerable number of cards to be handled, it will not be possible to issue attestations; please keep photocopies.

If you are in possession of invalid (Swiss or French) cards, the Organization will not take any responsibility in case of difficulties with the Police or the Customs authorities.

Personnel Division
Tel. 4683 - 4474

RENOUVELLEMENT DES DOCUMENTS DE LEGITIMATION

Les membres du personnel et leur famille détenteurs de

CARTES SUISSES

dont la validité expire au plus tard le 31 décembre 1994, sont priés de les faire prolonger. Pour chaque carte dont la prolongation ne serait plus possible faute de place, il conviendra de fournir 3 photos récentes de format passeport qui serviront à l'établissement d'une nouvelle carte.
Les

CARTES FRANCAISES

avec échéance au 31 décembre 1994 ou déjà échues doivent être refaites, selon une décision du Ministère des Affaires Etrangères. **Il est donc nécessaire de retourner ces cartes avec une photo récente de format passeport.**

Toutes ces cartes sont à adresser sous enveloppe à:

CARTES CH/FR - division PE.

Compte tenu du nombre élevé de cartes à traiter, il ne pourra être établi d'attestation dans l'attente du retour des cartes. Vous êtes donc invité(e) à conserver une photocopie.

Si vous êtes en possession de cartes (suisse ou française) périmées, l'Organisation ne prend aucune responsabilité en cas de difficulté avec les autorités de Douane ou de Police.

Division du Personnel
Tél. 4683-4474

At the start of the meeting, the Leader of SL Division, Dr K.-H. Kissler, reported on recent technical progress with regard to the superconducting cavities for LEP2 and the operation of LEP with bunch trains and a major breakthrough in the acceleration of lead ions in the SPS.¹ The Board requested the relevant Division Leaders to transmit its congratulations to all concerned.

The Management Board discussed at length the latest developments with regard to the possible conditions for approval of the LHC project.

The Director-General reported that at its special meeting on 11 November the Finance Committee had not supported the Management's proposal for a salary index of 1.16% for 1995 and had, by a substantial majority, indicated that for the time being it was in favour of recommending the Council to approve a salary index of 0.39% to maintain take-home pay, taking account of the increases in health insurance and Pension Fund contributions. However, certain delegations had supported such an adjustment with the proviso that the overall cost-variation index remained zero. As the Finance Committee had been unable to support the Management's proposal, it had, under the new procedure approved by the Council in June 1994, referred the matter back to the Director-General with written instructions, with a view to further examination by TREF. In its instructions, the Finance Committee had explained that it had found a salary index of 0.39% appropriate considering a) the wish to secure the long-term future of CERN within existing severe budget constraints in Member States, b) the difficult economic circumstances in the Member States, c) the need to allocate limited funding so as to achieve the best use of resources and d) the development of salaries in the Member States. In addition, the Finance Committee had, by a narrow margin, not supported the proposal of the Governing Board of the Pension Fund and the Management for a pension adjustment of 1% in favour of adjusting the pensions in line with the salary index to be decided by the Council in December and had agreed that the Chairman of the Finance Committee would report the result of the vote to TREF.

The Board was informed that, at its second meeting on the afternoon of 11 November, TREF had discussed issues relating to the 1995 salary index and had taken note of the position of the Staff Association on a number of related points. The Forum had also discussed the Governing Board's proposal for the adjustment of pensions for 1995 following a presentation by the Vice-Chairman of the Governing Board, Dr G. Maurin, who had explained the background to the Governing Board's proposal and the impact of the latter on the technical balance of the Pension Fund. TREF had taken note of his explanations.

The Director-General further informed the Board that he had made a presentation to TREF on staff policy and staff planning as a background to the revision of the Staff Rules and Regulations. In that connection, the Head of Administration, Dr H. Weber, presented a short progress report on the revision of the Staff Rules and Regulations, with particular regard to discussions in the Standing Concertation Committee and the Staff Rules and Regulations Subgroup. The Management and the Staff Association had reached agreement on proposals for revised texts for Chapters I (Section 1) and VII of the Staff Rules and Regulations which TREF would examine at its next meeting.

Au début de la réunion, le chef de la Division SL, M. K.-H. Kissler, a fait le point sur les récents progrès techniques réalisés en ce qui concerne les cavités supraconductrices pour le LEP2 et l'exploitation du LEP avec des trains de paquets de particules ainsi que sur un pas décisif dans l'accélération d'ions plomb au SPS.¹ Le Comité a demandé aux chefs de division concernés de transmettre ses félicitations à tous ceux qui ont permis ces succès.

Le Comité de management a longuement débattu des derniers développements relatifs aux conditions possibles de l'approbation du projet LHC.

Le Directeur général a rappelé qu'à sa réunion spéciale du 11 novembre le Comité des finances n'a pas voté en faveur de l'indice des traitements de 1,16% pour 1995 proposé par la Direction et s'est montré partisan pour le moment, à une forte majorité, de recommander au Conseil d'approuver un indice des traitements de 0,39% pour maintenir le traitement effectivement perçu, compte tenu du relèvement des cotisations d'assurance maladie et à la Caisse de pensions. Certaines délégations ont toutefois soutenu une telle adaptation, pour autant que l'indice de variation des coûts global reste égal à zéro. Dans ces conditions, en application de la nouvelle procédure approuvée par le Conseil en juin 1994, le Comité des finances a renvoyé la question au Directeur général avec des instructions écrites, en vue d'un nouvel examen par le TREF. Dans ces instructions, le Comité des finances a expliqué qu'il jugeait approprié un indice des traitements de 0,39% compte tenu a) du souhait d'assurer l'avenir à long terme du CERN eu égard aux sévères restrictions budgétaires actuelles dans certains Etats membres; b) de la situation économique difficile des Etats membres; c) de la nécessité de limiter les crédits alloués afin d'assurer la meilleure utilisation des ressources et d) de l'évolution des traitements dans les Etats membres. En outre, le Comité des finances, à une courte majorité, n'a pas voté en faveur de l'adaptation de 1% des pensions proposée par le Conseil d'administration de la Caisse de pensions et la Direction, préconisant un alignement sur l'indice des traitements qui sera décidé par le Conseil en décembre, et a convenu que son Président ferait rapport sur le résultat du vote au TREF.

Le Comité a été informé que, à sa deuxième réunion, le 11 novembre après-midi, le TREF a examiné des questions concernant l'indice des traitements pour 1995 et a pris note de la position de l'Association du personnel sur un certain nombre de points connexes. Le Forum a aussi discuté la proposition du Conseil d'administration relative à l'adaptation des pensions pour 1995 après un exposé de M. G. Maurin, vice-président du Conseil d'administration, qui a expliqué le fondement de cette proposition ainsi que son incidence sur le bilan technique de la Caisse de pensions. Le TREF a pris note de ces explications.

Le Directeur général a en outre informé le Comité de l'exposé qu'il a fait au TREF sur la politique et la planification du personnel en toile de fond de la révision des Statut et Règlement du personnel. A ce sujet, le chef de l'Administration, M. H. Weber, a présenté un bref rapport sur l'avancement de cette révision, en s'attachant notamment aux discussions dans le cadre du Comité de concertation permanent et du Sous-groupe sur la révision des Statut et Règlement du personnel. La Direction et l'Association du personnel se sont accordées sur des propositions de textes révisés pour les chapitres I

on 13 December. It was hoped that TREF would also be in a position to examine the remainder of Chapter I and Chapter II (Section 1) on that occasion.

The Management Board took note of a paper from the Directorate concerning the approach to be adopted for the 1995 MOAS exercise. Dr W. Middelkoop, announced that the Personnel Division would shortly be sending out the appraisal forms to the divisions following the earlier decision² to allow annual interviews to begin before the statutory period in a "top-down" sequence and with the consent of the staff concerned.

The Board was informed of the Director-General's discussions with the Director-General of UNESCO, Dr F. Mayor, and of the setting-up at CERN of an EU Task Force³ to coordinate contacts with the European Union following the signing of the Co-operation Agreement with the European Commission.

¹ As reported in last week's Bulletin (No. 47/94)

² As reported in Weekly Bulletin No. 39/94

³ Membership as at 17.11.94: P.-G. Innocenti (Chairman), O. Barbat, R. F. Heyn and M. Jacob (*Ex-officio* members: H. F. Hoffmann and C. Rubbia).

(section 1) et VII, que le TREF examinera à sa prochaine réunion, le 13 décembre. On espère que le TREF sera aussi en mesure d'examiner à cette occasion le reste du chapitre I et le chapitre II (section 1).

Le Comité de management a pris note d'un document du Directoire concernant la méthode à adopter pour l'exercice MOAS en 1995. M. W. Middelkoop a annoncé que la Division du personnel enverra prochainement aux divisions les formulaires d'évaluation, en application de la décision antérieure² d'autoriser le démarrage des entretiens annuels, du haut en bas de la hiérarchie, avant la période statutaire et avec l'accord du personnel concerné.

Le Comité a été informé des discussions entre le Directeur général et le Directeur général de l'UNESCO, M. F. Mayor, et de la création au CERN d'un Groupe d'étude³ chargé de coordonner les contacts avec l'Union européenne après la signature de l'accord de coopération avec la Commission européenne.

¹ Voir le précédent Bulletin (No. 47/94)

² Voir Bulletin No. 39/94

³ Composition au 17.11.94: P.-G. Innocenti (Président), O. Barbat, R. F. Heyn et M. Jacob (Membres *ès qualités*: H. F. Hoffmann et C. Rubbia).

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 28 November

PRESENTATION

09.30 to 12.00 & 13.30 to 16.30 hrs – CN Auditorium
bldg 31/3-005

IDL Interactive Data Language

by Jürgen Schwarz, Project manager, Creaso GmbH.

Scientists, analysts and researchers can visualise scientific or technical data using IDL (Interactive Data Language) — the single, integrated environment for data analysis and visualisation. Optimised for today's workstations, MAC's and PC's, IDL lets you perform interactive analysis on virtually all types of scientific and engineering data. IDL also includes device independent Motif, OpenLook and Microsoft Windows widgets for fully portable end-user applications. IDL is of special interest to people who have large amounts of data to reduce, analyse and understand, using today's most popular visualisation technique. The afternoon session will be devoted to a WorkShop using workstations and PCs with data supplied by users. If you have any data that you would like to see on this application you are invited bring it along with you.

Organiser : S. Cannon / CN / 5036

Monday 28 November

AT SEMINAR

at 15.30 hrs – AT Auditorium
bldg 30, 7th floor

Radiation effects on insulators for superconducting fusion magnets

by Harald WEBER / Atomic Institute of the Austrian Universities

Mechanical properties of insulators

Influence of type of radiation

Calculation of deposited energy

Influence of irradiation temperature

First results on metal-insulator interfaces

Monday 28 November

PPE SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

Tau physics with the OPAL detector

by Achim STAHL / Bonn University

An overview of results in tau physics achieved with the OPAL detector will be given. Topics from electroweak physics, QCD and physics beyond the standard model will be included.